

**КОНВЕНЦИЯ О
БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ**Distr
GENERALUNEP/CBD/COP/3/2
20 September 1996RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ
О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ
Третье совещание
Буэнос-Айрес, Аргентина
4-15 ноября 1996 года
Пункт 3 предварительной повестки дня

**НЕРЕШЕННЫЕ ВОПРОСЫ, ВЫТЕКАЮЩИЕ ИЗ РАБОТЫ ВТОРОГО СОВЕЩАНИЯ
КОНФЕРЕНЦИИ СТОРОН****Записка Исполнительного секретаря****1. ВВЕДЕНИЕ**

1. В пункте 3 статьи 23 Конвенции о биологическом разнообразии (Конвенции) устанавливается, что Конференция Сторон консенсусом согласовывает и принимает свои правила процедуры и правила процедуры любых вспомогательных органов, которые она может учредить, а также финансовые правила, регулирующие финансирование секретариата.

2. Второе совещание Конференции Сторон передало третьему совещанию для рассмотрения вопросы, относящиеся к правилам процедуры Конференции Сторон и финансовым правилам, регулирующим управление Целевым фондом Конвенции.

2. ПРАВИЛО 40 ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ СОВЕЩАНИЙ КОНФЕРЕНЦИИ СТОРОН

3. На своем первом совещании, проходившем в Нассау (Багамские Острова), Конференция Сторон приняла правила процедуры совещаний Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии, за исключением пункта 1 правила 40. Приводимый ниже текст пункта 1 правила 40, содержащийся в приложении к решению I/1, принятому первым совещанием Конференции Сторон, был передан для дальнейшего рассмотрения второму совещанию Конференции Сторон:

/...

"Стороны делают все возможное для согласования всех вопросов принципиального характера консенсусом. Если все усилия по достижению консенсуса не увенчались успехом и согласия не достигнуто, решение [, за исключением решения по вопросам, регулируемым положениями пункта 1 или 2 статьи 21 Конвенции,] в качестве крайней меры принимается большинством в две трети голосов Сторон, присутствующих и принимающих участие в голосовании, если иного не предусмотрено Конвенцией, финансовыми правилами, упомянутыми в пункте 3 статьи 23 Конвенции, или настоящими правилами процедуры. [Решения сторон по вопросам, регулируемым положениями пунктов 1 и 2 статьи 21 Конвенции, принимаются консенсусом.]"

4. На своем втором совещании, состоявшемся в Джакарте (Индонезия), Конференция Сторон решила включить этот вопрос в повестку дня своего третьего совещания.

5. Нынешняя редакция пункта 1 правила 40 предусматривает, что в том случае, если стороны не смогут достичь консенсуса, решения по вопросам принципиального характера принимаются большинством в две трети голосов Сторон, присутствующих и принимающих участие в голосовании. Вместе с тем предлагается, чтобы решения по вопросам, регулируемым положениями пунктов 1 и 2 статьи 21 (Механизм финансирования), принимались консенсусом. Подготовленный в этой связи текст приведен в квадратных скобках в нынешней редакции пункта 1 правила 40. Хотя практические аспекты этой концепции могут варьироваться в зависимости от учреждения, под консенсусом, как правило, понимается отсутствие официально заявленных возражений.

6. Практика принятия решений консенсусом по вопросам, связанным с механизмом финансирования для целей Конвенции, используется не во всех конвенциях по вопросам окружающей среды. Например, в Многостороннем фонде Монреальского протокола по веществам, разрушающим озоновый слой, используется система двойного большинства. Если все усилия по достижению консенсуса не увенчались успехом и согласия не достигнуто, решения должны приниматься большинством в две трети голосов сторон, присутствующих и принимающих участие в голосовании. Большинство в две трети голосов должно также включать как большинство Сторон, действующих в рамках положений пункта 1 статьи 5 Протокола (развивающиеся страны), так и большинство Сторон, не действующих в рамках положений пункта 1 статьи 5 Протокола (развитые страны).

3. ФИНАНСОВЫЕ ПРАВИЛА, РЕГУЛИРУЮЩИЕ УПРАВЛЕНИЕ ЦЕЛЕВЫМ ФОНДОМ КОНВЕНЦИИ

9. На своем первом совещании Конференция Сторон также приняла финансовые правила, регулирующие управление Целевым фондом Конвенции о биологическом разнообразии, за исключением пунктов 4 и 16, в которых рассматриваются, соответственно, взносы и процедуры голосования.

/...

3.1 Взносы в Целевой фонд

10. Для рассмотрения третьему совещанию Конференции Сторон был передан следующий текст пункта 4 финансовых правил, регулирующих управление Целевым фондом Конвенции о биологическом разнообразии, содержащихся в приложении II к решению II/20 "Финансирование и бюджет Конвенции":

"Шкалу взносов, о которой говорится выше в пункте 3 а), определяет Конференция Сторон. В основу шкалы положена шкала взносов Организации Объединенных Наций, предназначенных для покрытия расходов Организации Объединенных Наций, [скорректированная таким образом, чтобы ни один взнос не превышал 25% от общей суммы [и] никаких взносов не требовалось, если шкала Организации Объединенных Наций предусматривает взнос размером менее 0.1%], [и ни от одной Стороны, являющейся развивающейся страной, не требуется платить больше, чем платит любая Сторона, являющаяся развитой страной]. [Конференция Сторон разработает возможные методологии для отражения в шкале взносов принципа общей, но дифференцированной ответственности развитых и развивающихся стран.] [Эта шкала взносов применяется до тех пор, пока ее не изменит Конференция Сторон.] Взносы, о которых говорится в пункте 3 а), причитаются к выплате 1 января каждого календарного года".

11. В документе UNEP/CBD/IC/2/5, который был подготовлен Временным секретариатом для рассмотрения межправительственным комитетом по Конвенции о биологическом разнообразии, рассматривается действующая практика отдельных конвенций в некоторых областях, в том числе и по вопросу о шкале взносов.

12. Существующая в настоящее время практика исчисления взносов в рамках Конвенции заключается в том, что принятая шкала взносов основана на шкале взносов Организации Объединенных Наций, предназначенных для покрытия расходов Организации Объединенных Наций, скорректированная таким образом, чтобы ни один взнос не превышал 25% от общего бюджета и чтобы ни один взнос Стороны, являющейся наименее развитой страной, не превышал 0.01% от общего бюджета (решение I/6 и решение II/20). Этот подход аналогичен правилам исчисления взносов, изложенным в финансовых процедурах, которые приняты Конференцией Сторон Рамочной конвенции ООН по изменению климата.

3.2 Процедуры голосования в Целевом фонде

13. Третьему совещанию Конференции Сторон для дальнейшего рассмотрения был передан приводимый ниже текст пункта 16 финансовых правил, регулирующих управление Целевым фондом Конвенции о биологическом разнообразии, которые содержатся в приложении II к решению II/20 "Финансирование и бюджет Конвенции":

/...

- "[16 A. Стороны согласовывают консенсусом:
- a) шкалу взносов и любой последующий пересмотр ее;
 - b) бюджет.]
- [16 B. Стороны делают все возможное для согласования бюджета консенсусом. Если все усилия достичь консенсуса по бюджету не увенчались успехом и согласия не достигнуто, бюджет в качестве крайней меры принимается большинством в [две трети] [четыре пятых] голосов Сторон, присутствующих и принимающих участие в голосовании, представляющих большинство в [две трети] [четыре пятых] голосов Сторон, являющихся развивающимися странами, присутствующих и принимающих участие в голосовании, и большинство в [две трети] [четыре пятых] голосов других Сторон, присутствующих и принимающих участие в голосовании]."